

## **Stipendienprogramm der Provinz Zhejiang mit dem Land Schleswig-Holstein**

### **- Ausschreibung für das Sommersemester 2020 und das Wintersemester 2020/2021 -**

Das „Stipendium der Partnerschaft“ für das Land Schleswig-Holstein bietet schleswig-holsteinischen Studierenden mit überdurchschnittlichen Leistungen Studienmöglichkeiten in der Provinz Zhejiang an und fördert die Zusammenarbeit zwischen der Provinz Zhejiang und dem Land Schleswig-Holstein im wissenschaftlichen Bereich.

#### **Umfang des Stipendienprogramms und Förderungsdauer (Laufzeit des Stipendiums):**

Es werden für das Sommersemester 2020 (März bis Juli 2020) und das Wintersemester 2020/2021 (September 2020 bis Januar 2021) **insgesamt 9 Stipendien** für Studierende der staatlichen Hochschulen Schleswig-Holsteins für einen **maximal einjährigen Studienaufenthalt** in der Provinz Zhejiang vergeben, wobei zwischen einem einsemestrigen und einem zweisemestrigen Studium an einer an dem Programm teilnehmenden Hochschule in Zhejiang **in den in der Anlage aufgeführten Studiengängen** gewählt werden kann.

Die Bewerbung um eines der 9 Stipendien ist auf einen einsemestrigen oder zweisemestrigen Studienaufenthalt ab dem 1. März 2020 oder auf einen einsemestrigen Studienaufenthalt ab dem 1. September 2020 auszurichten.

Es wird angestrebt, dass die an der Hochschule in Zhejiang erworbenen Studienleistungen auf das Studium in Schleswig-Holstein angerechnet werden.

#### **Bewerbungskriterien – Voraussetzungen für die Bewerbung um ein Stipendium:**

Bewerberinnen und Bewerber sollen über die deutsche Nationalität verfügen, höchstens 35 Jahre alt sein und noch kein anderes Stipendium von der chinesischen Regierung erhalten haben. Bewerben können sich Bachelorstudierende nach absolviertem und bewertetem dritten Fachsemester (es müssen wenigstens alle bis zum Ende des zweiten Semesters vorgeschriebenen Studien- und Prüfungsleistungen erbracht worden sein), Masterstudierende nach absolviertem und bewertetem ersten Fachsemester. Es sind überdurchschnittliche Studienleistungen zu belegen.

Bewerbungen sind in englischer Sprache zu verfassen, wobei die persönliche Motivation für den Studienaufenthalt in Zhejiang darzulegen ist. Beizufügen ist ein Empfehlungsschreiben einer Professorin oder eines Professors oder einer wissenschaftlichen Mitarbeiterin oder eines wissenschaftlichen Mitarbeiters der Hochschule. In dem Bewerbungsschreiben ist für Nachfragen zu der Person der Bewerberin oder des Bewerbers sowie zu vorhandenen Studienkenntnissen eine Ansprechpartnerin oder ein Ansprechpartner der Hochschule zu benennen. Alle Unterlagen sind in elektronischer Form und in einem PDF-Dokument mit max. 3 MB an das International Office der Heimathochschule zu adressieren.

### **Umfang / Höhe des Stipendiums:**

Das Stipendium umfasst die folgenden Leistungen:

- Immatrikulationsgebühr
- Studiengebühr
- Grundgebühr für Lehrwerke
- Unterkunft in einem Wohnheim der Hochschule (nicht immer im EZ)
- Krankenversicherung und Haftpflichtversicherung

Flugkosten und individuelle Lebensführungskosten (z.B. für Verpflegung oder Ausflüge) sind von der Stipendiatin oder dem Stipendiaten selbst zu tragen.

### **Betreuung der Stipendiatinnen und Stipendiaten/Hochschulansprechpartner:**

Die Betreuung der Stipendiatinnen und der Stipendiaten in China wird durch das dortige International Office der jeweiligen Hochschule wahrgenommen. Die Hochschulen in Zhejiang benennen im Vorwege jeweils eine deutsch- oder englischsprachige Ansprechperson zur Kontaktaufnahme für die Stipendiatinnen und Stipendiaten. Die jeweiligen Ansprechpartner der an dem Stipendienprogramm teilnehmenden Hochschulen in Zhejiang sind in der Studiengangsauswahlliste benannt (siehe Anlage).

Die genannte Person steht gegebenenfalls auch für Rückfragen bei einer unter Umständen möglichen Anerkennung der in China erbrachten Studienleistungen zur Verfügung.

Darüber hinaus steht für Notfälle auch die zentrale Ansprechpartnerin für das Stipendienprogramm Frau Li Yuying, Mitarbeiterin der Zhejiang University of Science and Technology (ZUST), zur Verfügung (Kontakt: liyuyingzust@163.com).

### **Vorbereitung des Studienaufenthaltes:**

Die Technische Hochschule Lübeck bietet für ihre Studierenden zu bestimmten Terminen interkulturelle Trainings für einen China-Aufenthalt („Kulturelle China-Kompetenz“) an. Studierende anderer Hochschulen in Schleswig-Holstein können daran auf Anfrage und im Rahmen freier Plätze mit teilnehmen. Kontakt: chinakoordination@th-luebeck.de

### **Berichtspflicht der Stipendiatinnen und Stipendiaten:**

Die Stipendiatin oder der Stipendiat ist verpflichtet, nach Beendigung des Studienaufenthaltes einen schriftlichen Bericht über den Studienaufenthalt in Zhejiang beim International Office der Heimthochschule abzugeben und gegebenenfalls für einen mündlichen Bericht zur Verfügung zu stehen.

### **Bewerbungsfristen:**

Für das Sommersemester 2020 endet die Bewerbungsfrist am **1.11.2019**;  
für das Wintersemester 2020/2021 endet die Bewerbungsfrist am **1.4.2020**.

**Bewerbungsverfahren:**

1. Das Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein (Wissenschaftsministerium) gibt die Ausschreibung des Stipendienprogramms den staatlichen Hochschulen Schleswig-Holsteins bekannt und nimmt Bewerbungen in elektronischer Form in einem PDF-Dokument (mit max. 3 MB) über die International Offices der Hochschulen entgegen.
2. Eine Auswahlkommission, die sich aus einer Vertreterin oder einem Vertreter des Wissenschaftsministeriums, einer Vertreterin oder einem Vertreter der Technischen Hochschule Lübeck und einer Vertreterin oder einem Vertreter der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel zusammensetzt, trifft eine Vorauswahl unter den Bewerberinnen und Bewerbern. Das Wissenschaftsministerium empfiehlt daraufhin die Kandidatinnen und Kandidaten für ein Stipendium an das Bildungsamt der Provinz Zhejiang.
3. Das Bildungsamt der Provinz Zhejiang überprüft zusammen mit den an dem Programm teilnehmenden Hochschulen in Zhejiang die Unterlagen der Bewerberinnen und Bewerber und entscheidet abschließend über die Stipendienvergabe.
4. Die Hochschulen in Zhejiang informieren die nicht berücksichtigten Bewerberinnen und Bewerber sowie die erfolgreichen Bewerberinnen und Bewerber über die Stipendienvergabeentscheidung und füllen mit den Stipendiatinnen und Stipendiaten die notwendigen Formulare aus und erledigen die Einschreibung.

Die Bewerberinnen und Bewerber können sich über die Hochschulen der Provinz Zhejiang, die ausländische Studierende aufnehmen, auf der Internetseite **[www.study-in-china.info](http://www.study-in-china.info)** informieren.

Um den schleswig-holsteinischen Studierenden das Studium in Zhejiang zu erleichtern, sind Studiengänge der Hochschulen in Zhejiang, die in englischer Sprache (teilweise auch in französischer oder chinesischer Sprache) angeboten werden, für die Wahlmöglichkeit der schleswig-holsteinischen Studierenden ausgewählt worden.

Die angebotenen Studiengänge sind aus der angefügten **Anlage** zu ersehen.